

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 29 (1967)

**Heft:** 2

**Rubrik:** Wir blicken 100 Jahre zurück ; Verbandsmitteilungen

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

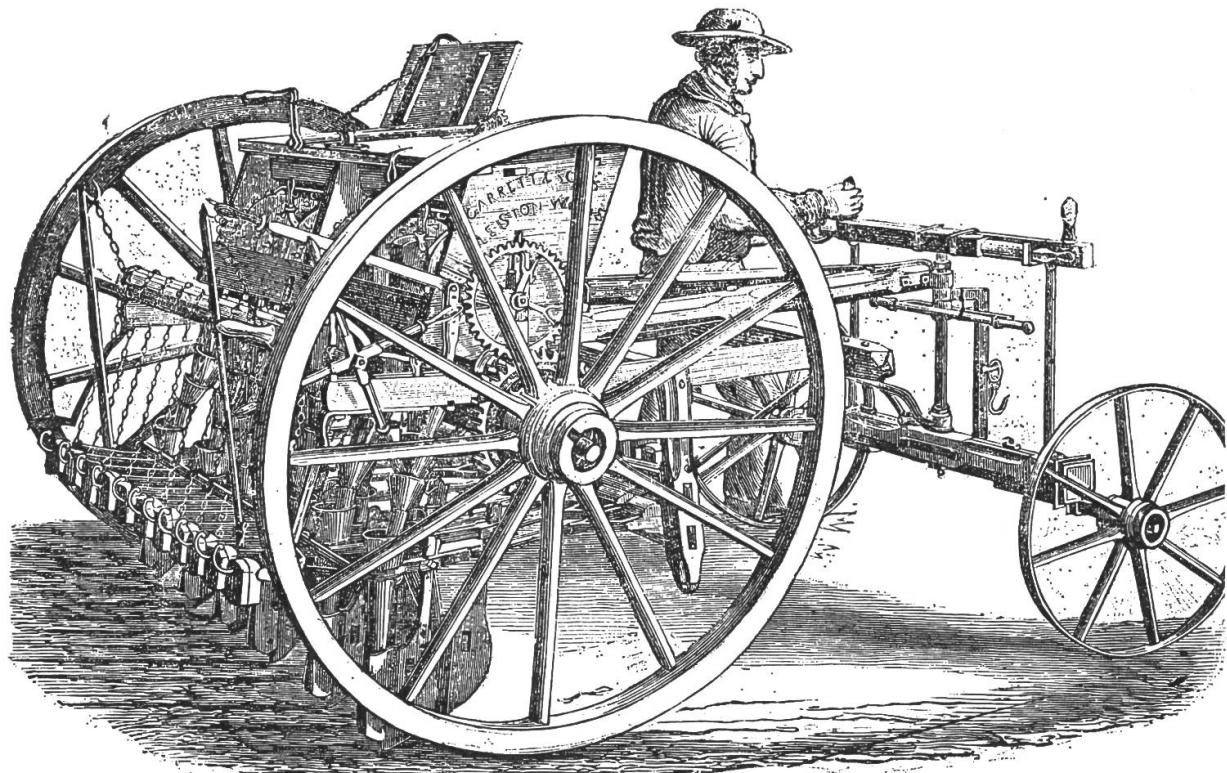
#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Wir blicken 100 Jahre zurück



Eine Sämaschine aus dem Jahre 1863 der Firma Garrett & Sons. Diese Abbildung entnehmen wir dem letzten Heft des «Il Trattorista», Bologna, und danken für das Abdrucksrecht. Es versetzt uns in Staunen, dass vor 103 Jahren schon derartige, verhältnismässig komplizierte Maschinen existierten. Ob sie funktionierten, dürfte ein Frage sein, die uns heute weniger mehr interessiert.

---

## Der Jahresbeitrag

in dem bekanntlich auch die stark reduzierte Abonnementsgebühr für «DER TRAKTOR und die Landmaschine» inbegriffen ist, soll nach wie vor der zuständigen Sektion (nicht uns) entrichtet werden. Der Zentralverband kassiert lediglich die Beiträge der Sektion Graubünden, der Direktmitglieder und der Abonnenten ein.

Der Jahresbeitrag für 1967 wird von den meisten Sektionen im Verlaufe der nächsten 3 Monate per Nachnahme erhoben. Wir bitten die Mitglieder, ihrer werten Ehehälften mitzuteilen, dass die Nachnahme eingelöst werden soll. Damit werden der Sektionsgeschäftsstelle unnötige und zeitraubende Umtreiber erspart. Besten Dank!

## Verbandsmitteilung

Das Zentralsekretariat

---

## In jedem Dorf

sind Traktorhalter anzutreffen, die unserer Organisation noch nicht angegeschlossen sind. Mitglieder, bewegt diese zum Beitritt in die betreffende Sektion, oder meldet wenigstens ihre Adresse dem Zentralsekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Postfach 210, 5200 Brugg. Besten Dank.

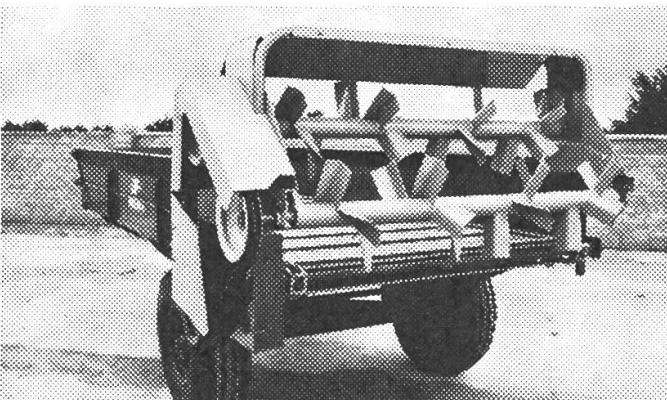
# Mähen-Aufladen-Transportieren-Abladen-Weiterbefördern

Dank **JF** ist dies mit einem Mann und Traktor möglich!

Die **JF**-Fabriken produzieren jährlich über 30 000 Landmaschinen. Daher absolut konkurrenzlose Preise! **JF**-Maschinen bieten viel — kosten aber wenig!



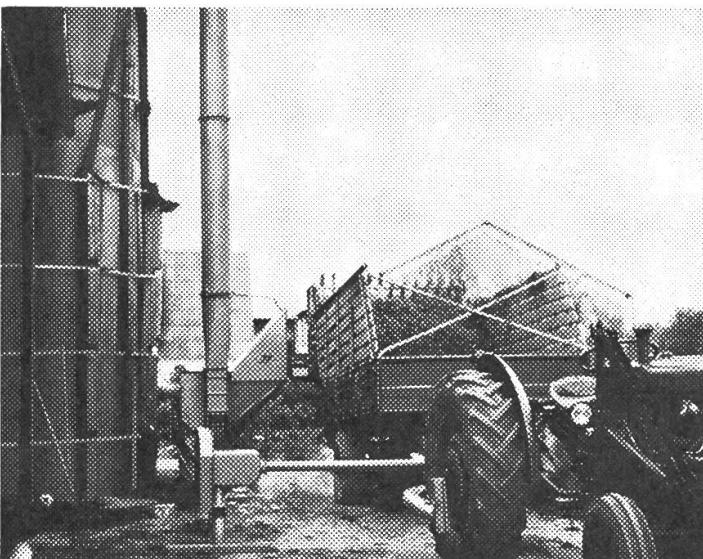
Der **JF**-MÄHFELDHÄCKSLER beim Mähen und Aufladen von Gras. Er ist leicht in der Bedienung und vielseitig in der Verwendbarkeit.



Der **JF**-ALLZWECKWAGEN als 5-Tonnen-Mistzettler mit dem neuen Doppelstreuwerk. Der ideale Miststreuer für Maschinengemeinschaften.



Der **JF**-ALLZWECKWAGEN mit Breitstreuwalze (4 m) beim Miststreuen. Die Streuarbeit ist erstaunlich. Außerdem gewährleistet der Wagen eine unübertroffene Betriebssicherheit.



Das **JF**-SILOWURFGEBLÄSE (Zapfwellenantrieb) und der **JF**-Allzweckwagen (als Häckselwagen) mit dem Kombi- und Seitenablader beim Füllen des Silo.



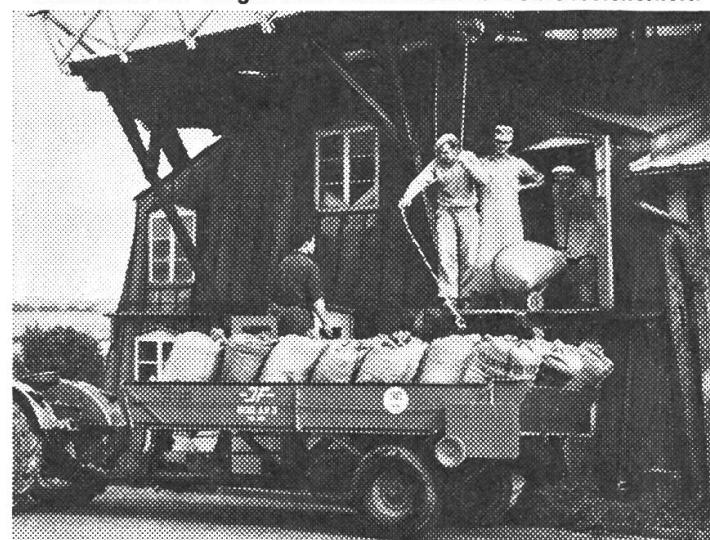
Der **JF**-ALLZWECKWAGEN als Saug- und Druckfaß beim Güllen (12 m Streubreite). Der Antrieb der Zentrifugal- und Füllpumpe erfolgt über die Zapfwelle.

## MESSE

Ernst Messer AG, Landmaschinen, 4450 Sissach BL

Tel. (061) 85 23 21

Verkaufsbüro: 6318 Walchwil ZG, Tel. (042) 7 82 91



Der **JF**-ALLZWECKWAGEN als Transportwagen leistet große Dienste auf jedem Hof und bei jeder Arbeit. Dieser Wagen ist ein wirklicher Allzweckwagen. Als 2,5-, 3-, 4- und 5-Tonnen-Wagen lieferbar.